



Fason Pou Ranpli Deklarasyon Sou Enfòmasyon Ka Sivil (Civil Case Information Statement - CIS)

How to Complete the Civil Case Information Statement (CIS) - Haitian

Eksplikasyon sa yo la pou sèvi kòm gid pou endividyle ki swa se moun ki pote plent la oswa akize nan ka sivil yo epi ki pa reprezante pa yon avoka lè y ap ranpli Deklarasyon sou Enfòmasyon Ka Sivil (Civil Case Information Statement, CIS Sivil) ki obligatwa dapre règ tribal la. CIS Sivil la dwe enkli avèk premye siplikasyon chak pati nan pati Sivil la nan Divizyon Dwa a. Sa vle di, moun ki pote plent la dwe prezante li avèk plent la, epi akize a dwe prezante li avèk repons la. Si li pa enkli, yap retounnen tout dokiman yo.

CIS la rezime ka w epi li enfòme tribunal la sou nenpòt bezwen espesyal ou gen dwa gen tankou nesesite pou yon entèprèt oswa nesesite pou yon pwochè rapid paske youn nan temwen ou prevwa pou pa disponib. Nimewo pou plizyè kalite ka yo kapab jwenn sou lòt bò fòm la. Enkri nimewo a ki pi byen dekri plent ou. Pa egzanp, si w ap pote plent kont akize pou yon brèch nan kontra a, nimewo ka w ta 599.

Apre w fin ranpli CIS la, kenbe li avèk lòt papye w gen lentansyon prezante

Remak: Se Biwo Administratif Tribunal Nyoudjèze (New Jersey Administrative Office of the Courts) ki prepare dokiman sa yo pou itilizasyon pa moun yo k ap reprezante tèt yo . Direktiv, enstriksyon, ak fòm yo pral mete ajou detanzantan lè li nesesè pou reflete lwa ak règ tribal Nyoudjèze. Dènye vèsyon **fòm yo** pral disponib nan palè jistis konte a oswa sou sit entènèt Jidisyè a njcourts.gov (nan lang angle). Sepandan, se oumenm ki finalman responsab pou kontni papye tribunal ou.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribunal la fet pou an angle
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

**Enstriksyon pou pati ki pa gen yon avoka pou ede yo ranpli
Deklarasyon Sou Enfòmasyon Ka Sivil (CIS)**

Kare #	Eksplikasyon
1.	Ekri non ou nan lèt majiskil.
2.	Ekri yon nimewo telefòn, ki enkli kòd rejjonal la, kote nou kapab kontakte ou pandan lajounen.
3.	Ekri non konte a kote plent la prezante oswa kote repons la ap prezante.
4.	Kite kaz la vid.
5.	Si w konnen nimewo dosye w, mete li nan kaz nimewo dosye a. Si CIS la ap prezante avèk yon plent, tribunal la pral asiyen yon nimewo dosye anvan li retounen plent la ki te prezante.
6.	Ekri yon adrès kote w vle resevwa lapòs konsènan zafè sa a.
7.	Tip dokiman vle di kalite dokiman w ap prezante. Si w ap prezante plent la, enprime plent lan; si w ap prezante repons la, enprime repons la.
8.	Tcheke kare ki make “Yes” (wi) si w te mande pou yon jiri tandé zafè a. Sinon, tcheke “No” (non)
9.	Ekri non ou epi endike si w se moun k ap pote plent la oswa akize a.
10.	Tit la se non ka a – non moun k ap pote plent la kont non akize a (yo). Pa egzanp: John Doe, Moun k ap Pote Plent la kont Mary Smith, Akize a. Enprime non ka w.
11.	Nimewo Tip Ka a idantifye tip ka a. Wap jwenn nan do fòm CIS la lis tip ka yo. Pafwa li difisil pou chwazi nimewo ka w, men ou dwe ranpli seksyon sa a pou ka w kontinye. Chwazi sa a ki pi byen dekri enfòmasyon konsènan ka w epi ekri nimewo sa a. Pa egzanp, si w se moun k ap pote plent la oswa si w se akize a nan yon dispit konsènan yon vyolasyon nan kontra, tip ka a se 599; si ka w konsènan yon domajman pèsonèl, nimewo tip ka a se 605.
12.	Si w kwè ka sa a gen rapò avèk Siklòn Sandy, tcheke kare ki make “wi.” Sinon, tcheke “No” (non).
13.	Si w kwè ka w se yon ka neglijans pwofesyonèl, tcheke kare ki make “Yes” (wi) epi ale nan N.J.S.A. 2A:53A-27 ak lwa aplikab la ki chita sou ansyen desizyon tribunal la konsènan obligasyon ou pou prezante yon fòm afidavi merit.
14.	Si w kwè ke w gen nenpòt lòt ka ki konsène menm advèsè a oswa ki sòti nan menm seri sikonstans yo, tcheke kare ki make “Yes” (wi). Sinon, tcheke “No” (non).
15.	Si w te tcheke “Yes” (wi) nan kesyon anvan an, ekri nimewo dosye (yo) nenpòt ka ki gen rapò ak ka a.
16.	Si w kwè ou pral ajoute plis moun nan ka a, tcheke “wi.” Sinon, tcheke “No” (non).

17.	Si w se moun k ap pote plent la epi si w konnen konpayi asirans prensipal akize a, ekri li nan kare la a. Si w pa konnen li, tcheke “pa konnen.” Si w se akize a epi si w gen asirans ki ta ka kouvri tout domaj oswa yon pati domaj yo ki mansyone nan plent la, ekri non konpayi asirans ou.
18.	Si w ak advèsè w te konnen youn ak lòt anvan evènman ki pwovoke pwosè a, tcheke “wi.” Sinon, tcheke “No” (non). Si repons la se te “Yes” (wi), tcheke kare ki akote mo (yo) ki pi byen dekri relasyon an ant pati yo.
19.	Si w kwè ke lwa ki gouvènen ka w a egzije pati ki pèdi pwosè a pou peye frè yo (pa egzanp, Lalwa Kont Diskriminasyon), tcheke “wi.” Sinon, tcheke “No” (non).
20.	Si w kwè ka w gen kèk sikonsans iregilye ki ta mande atansyon espesyal, endike pwoblèm la nan espas ki founi a. Pa egzanp, si gen yon temwen ki malad oswa ki gen dwa pa disponib, ou dwe fèt pou notifye pèsonèl tribunal la.
21.	Si wap fè nenpòt demann pou akomode yon andikap, tcheke “Yes” (wi) epi endike kisa wap mande a. Sinon, tcheke “No” (non).
22.	Si w fè demann pou yon entèprèt, tcheke “Yes” (wi) epi endike lang ki nesesè a. Sinon, tcheke “No” (non).
23.	Kare sa a gen ladan deklarasyon ki di ke w sètifye ke w retire tout enfòmasyon konfidansyèl ki ta ka idantifye w sou nenpòt dokiman ou te soumèt deja ba tribunal la epitou w pral kontinye retire idantifyan sa yo pou tout soumisyon alavni yo, sof si lalwa ta egzije idantifyan konfidansyèl sa yo, règ tribunal oswa òdonans tribunal la. Si w ap prezante yon plent pou chanje non, N.J.S.A. 2A:52-1 (lwa aplikab Nyoudjèze a) egzije pou nimewo sekirite sosyal la parèt sou plent la. Depi tribunal la pwononse yon jijman sou chanjman non an, tribunal la pral retire nimewo sekirite sosyal ou anvan jijman an pibliye nan jounal la.
24.	Non moun lan ki parèt nan Kare 1 a fèt pou siyen CIS la nan espas ki make “Attorney Signature” (Siyati Avoka).

Appendix XII-B1

	CIVIL CASE INFORMATION STATEMENT (CIS)		FOR USE BY CLERK'S OFFICE ONLY PAYMENT TYPE: <input type="checkbox"/> CK <input type="checkbox"/> CG <input type="checkbox"/> CA CHG/CK NO. AMOUNT: OVERPAYMENT: BATCH NUMBER:
	Use for initial Law Division Civil Part pleadings (not motions) under Rule 4:5-1 Pleading will be rejected for filing, under Rule 1:5-6(c), if information above the black bar is not completed or attorney's signature is not affixed		
1. ATTORNEY / PRO SE NAME		2. TELEPHONE NUMBER	3. COUNTY OF VENUE
4. FIRM NAME (if applicable)		5. DOCKET NUMBER (when available)	
6. OFFICE ADDRESS		7. DOCUMENT TYPE	
		8. JURY DEMAND <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> No	
9. NAME OF PARTY (e.g., John Doe, Plaintiff)		10. CAPTION	
11. CASE TYPE NUMBER (See reverse side for listing)	12. HURRICANE SANDY RELATED? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	13. IS THIS A PROFESSIONAL MALPRACTICE CASE? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO IF YOU HAVE CHECKED "YES," SEE N.J.S.A. 2A:53 A -27 AND APPLICABLE CASE LAW REGARDING YOUR OBLIGATION TO FILE AN AFFIDAVIT OF MERIT.	
14. RELATED CASES PENDING? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		15. IF YES, LIST DOCKET NUMBERS	
16. DO YOU ANTICIPATE ADDING ANY PARTIES (arising out of same transaction or occurrence)? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		17. NAME OF DEFENDANT'S PRIMARY INSURANCE COMPANY (if known) <input type="checkbox"/> None <input type="checkbox"/> UNKNOWN	
THE INFORMATION PROVIDED ON THIS FORM CANNOT BE INTRODUCED INTO EVIDENCE.			
CASE CHARACTERISTICS FOR PURPOSES OF DETERMINING IF CASE IS APPROPRIATE FOR MEDIATION			
18. DO PARTIES HAVE A CURRENT, PAST OR RECURRENT RELATIONSHIP? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	IF YES, IS THAT RELATIONSHIP: <input type="checkbox"/> EMPLOYER/EMPLOYEE <input type="checkbox"/> FRIEND/NEIGHBOR <input type="checkbox"/> OTHER (explain) <input type="checkbox"/> FAMILIAL <input type="checkbox"/> BUSINESS		
19. DOES THE STATUTE GOVERNING THIS CASE PROVIDE FOR PAYMENT OF FEES BY THE LOSING PARTY? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
20. USE THIS SPACE TO ALERT THE COURT TO ANY SPECIAL CASE CHARACTERISTICS THAT MAY WARRANT INDIVIDUAL MANAGEMENT OR ACCELERATED DISPOSITION			
 21. DO YOU OR YOUR CLIENT NEED ANY DISABILITY ACCOMMODATIONS? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		IF YES, PLEASE IDENTIFY THE REQUESTED ACCOMMODATION	
22. WILL AN INTERPRETER BE NEEDED? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		IF YES, FOR WHAT LANGUAGE?	
23. I certify that confidential personal identifiers have been redacted from documents now submitted to the court, and will be redacted from all documents submitted in the future in accordance with Rule 1:38-7(b).			
24. ATTORNEY SIGNATURE:			



CIVIL CASE INFORMATION STATEMENT (CIS)

Use for initial pleadings (not motions) under Rule 4:5-1

CASE TYPES (Choose one and enter number of case type in appropriate space on the reverse side.)

Track I - 150 days' discovery

- 151 NAME CHANGE
- 175 FORFEITURE
- 302 TENANCY
- 399 REAL PROPERTY (other than Tenancy, Contract, Condemnation, Complex Commercial or Construction)
- 502 BOOK ACCOUNT (debt collection matters only)
- 505 OTHER INSURANCE CLAIM (including declaratory judgment actions)
- 506 PIP COVERAGE
- 510 UM or UIM CLAIM (coverage issues only)
- 511 ACTION ON NEGOTIABLE INSTRUMENT
- 512 LEMON LAW
- 801 SUMMARY ACTION
- 802 OPEN PUBLIC RECORDS ACT (summary action)
- 999 OTHER (briefly describe nature of action)

Track II - 300 days' discovery

- 305 CONSTRUCTION
- 509 EMPLOYMENT (other than CEPA or LAD)
- 599 CONTRACT/COMMERCIAL TRANSACTION
- 603N AUTO NEGLIGENCE – PERSONAL INJURY (non-verbal threshold)
- 603Y AUTO NEGLIGENCE – PERSONAL INJURY (verbal threshold)
- 605 PERSONAL INJURY
- 610 AUTO NEGLIGENCE – PROPERTY DAMAGE
- 621 UM or UIM CLAIM (includes bodily injury)
- 699 TORT – OTHER

Track III - 450 days' discovery

- 005 CIVIL RIGHTS
- 301 CONDEMNATION
- 602 ASSAULT AND BATTERY
- 604 MEDICAL MALPRACTICE
- 606 PRODUCT LIABILITY
- 607 PROFESSIONAL MALPRACTICE
- 608 TOXIC TORT
- 609 DEFAMATION
- 616 WHISTLEBLOWER / CONSCIENTIOUS EMPLOYEE PROTECTION ACT (CEPA) CASES
- 617 INVERSE CONDEMNATION
- 618 LAW AGAINST DISCRIMINATION (LAD) CASES

Track IV - Active Case Management by Individual Judge / 450 days' discovery

- 156 ENVIRONMENTAL/ENVIRONMENTAL COVERAGE LITIGATION
- 303 MT. LAUREL
- 508 COMPLEX COMMERCIAL
- 513 COMPLEX CONSTRUCTION
- 514 INSURANCE FRAUD
- 620 FALSE CLAIMS ACT
- 701 ACTIONS IN LIEU OF PREROGATIVE WRITS

Multicounty Litigation (Track IV)

- | | |
|--|---|
| 271 ACCUTANE/ISOTRETINOIN | 292 PELVIC MESH/BARD |
| 274 RISPERDAL/SEROQUEL/ZYPREXA | 293 DEPUY ASR HIP IMPLANT LITIGATION |
| 281 BRISTOL-MYERS SQUIBB ENVIRONMENTAL | 295 ALLODERM REGENERATIVE TISSUE MATRIX |
| 282 FOSAMAX | 296 STRYKER REJUVENATE/ABG II MODULAR HIP STEM COMPONENTS |
| 285 STRYKER TRIDENT HIP IMPLANTS | 297 MIRENA CONTRACEPTIVE DEVICE |
| 286 LEVAQUIN | 299 OLMESARTAN MEDOXOMIL MEDICATIONS/BENICAR |
| 287 YAZ/YASMIN/OCELLA | 300 TALC-BASED BODY POWDERS |
| 289 REGLAN | 601 ASBESTOS |
| 290 POMPTON LAKES ENVIRONMENTAL LITIGATION | 623 PROPECIA |
| 291 PELVIC MESH/GYNECARE | |

If you believe this case requires a track other than that provided above, please indicate the reason on Side 1, in the space under "Case Characteristics."

Please check off each applicable category Putative Class Action

Title 59